

CLUB SOCIAL Y DE PLAYA
CLUB CAMPESTRE SAN JOSE

THE SOCIAL & BEACH CLUB AT
CLUB CAMPESTRE SAN JOSE



PLAN DE MEMBRESÍAS

MEMBERSHIP PLAN

<p style="text-align: center;">CLUB SOCIAL Y DE PLAYA CLUB CAMPESTRE SAN JOSE</p> <p style="text-align: center;">VISION GENERAL DEL PLAN DE MEMBRESIAS</p> <p>Este Plan de Membresías describe la oportunidad de obtener una membresía en el Club Social y de Playa del Club Campestre San José (el "Club Social y de Playa", también referido como "El Club Social"). El Club Social es un nuevo Club privado de actividades deportivas y sociales, ubicado en la comunidad turística y residencial conocida como "Club Campestre San José", en San José del Cabo, Baja California Sur, México (el "Desarrollo") y que tendrá instalaciones excepcionales de tenis, gimnasio, natación, playa y actividades sociales.</p>	<p style="text-align: center;">SOCIAL & BEACH CLUB AT CLUB CAMPESTRE SAN JOSE</p> <p style="text-align: center;">MEMBERSHIP PLAN OVERVIEW</p> <p>This Membership Plan describes the social and beach membership opportunities in The Social & Beach Club at Club Campestre San José (the "Social & Beach Club" also referred to as the "Social Club"). The Social Club is a new private country club, located in the touristic and residential development community known as Club Campestre San José in San José del Cabo, Baja California Sur, Mexico (the "Community"), featuring exceptional tennis, gym, swimming, beach and social activities.</p>
<p>MEMBRESÍA</p> <p>El Club Social está ofreciendo una categoría única de membresía llamada "Membresía Social" para personas mayores de 18 años; en caso de menores de edad, deberá ser a nombre del padre o tutor. Los privilegios de uso asociados con la Membresía Social se describen con más detalle en este Plan de Membresías. Este Plan de Membresías podrá referirse al "Miembro" o a la "Membresía" en forma indistinta con el término "Miembro del Club Social" o "Membresía Social" sin afectar su significado.</p> <p>Con el objeto de asegurar la operación del Club Social y el éxito a largo plazo del mismo, cada propietario de un Bien Raíz habitacional unifamiliar dentro del Club Campestre San José (definido en este documento como "Bien Raíz") tendrá la obligación de adquirir y mantener en forma adecuada una Membresía en el Club Social conforme a lo estipulado en el Régimen de Propiedad en Condominio Maestro del Club Campestre San José ("el Régimen").</p>	<p>MEMBERSHIP</p> <p>The Social Club is offering a single primary category of membership called a Social Membership to persons 18 years of age or older, or if younger, in the name of the minor's guardian. The use privileges associated with a Social Membership are more fully described in this Membership Plan. This Membership Plan may refer to "member" or "membership" interchangeably with "Social Member" or "Social Membership" without effect to their meaning.</p> <p>In order to ensure a stable source of revenue for the Social Club and further the long term success of the Social Club, each owner of Residential Real Estate in the Club Campestre San José (defined herein as "Real Estate") is required to acquire and maintain in good standing a Social Membership in the Social Club pursuant to the Master Condominium Property Regime for the Club Campestre San José community ("Regime").</p>
<p style="text-align: center;">BENEFICIOS ESPECIALES DE LA MEMBRESÍA.</p> <p>Además de las excepcionales Instalaciones Sociales ("las Instalaciones del Club Social") y una amplia gama de programas y actividades para los Miembros y sus familias, la Membresía en el Club Social ofrece una variedad de atractivos beneficios. A continuación encontrará una breve descripción de algunos de los beneficios actuales, mismos que se describen con mayor detalle en este Plan de Membresías.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Privilegios de los Integrantes de la Familia Inmediata. Un Miembro, su cónyuge y sus hijos solteros menores de 23 años de edad tienen derecho a gozar de los privilegios de la Membresía sin tener que pagar cuotas adicionales. • Privilegios de los Integrantes de la Familia Extendida. Los padres, hijos que no entren en la 	<p style="text-align: center;">SPECIAL MEMBERSHIP BENEFITS</p> <p>In addition to exceptional social facilities (the "Social Club Facilities") and an extensive array of programs and activities for members and their families, membership in the Social Club offers a number of attractive benefits. A brief description of some of these current benefits follows, and they are described in greater detail in this Membership Plan:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Immediate Family Privileges. A member, his or her spouse and their unmarried children, under the age of 23 are entitled to membership privileges without having to pay additional membership dues. • Extended Family Privileges. The parents, children who do not fall within the definition of immediate

<p>definición de familia inmediata, abuelos, nietos y bisnietos del Miembro y su cónyuge, así como los cónyuges de dichos integrantes de la familia extendida, podrán usar las Instalaciones del Club Social pagando tarifas preferenciales acompañados por el Miembro.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No Aplican Contribuciones Especiales. Los Miembros no son sujetos de contribuciones especiales para la operación o contribuciones de capital. • Muerte del Miembro. A la muerte del Miembro, la Membresía pasará a quien detente la propiedad del Bien Raíz. • Privilegios de Arrendamiento. Los Arrendatarios de un Miembro, que posean un Bien Raíz, por un término mínimo de 3 (tres) meses, podrán disfrutar de los privilegios de la Membresía en el Club Social. Durante el término del arrendamiento el Miembro no podrá hacer uso de su membresía, pero será obligado subsidiaria y solidariamente de los gastos que realicen los Arrendatarios. • Boletín. Los Miembros recibirán periódicamente un boletín con información acerca de los eventos y actividades en el Club Social y otros temas de interés. 	<p>family, grandparents, grandchildren and great-grandchildren of the member and spouse and the spouses of such family members may use the Social Club Facilities upon payment of preferred fees accompanied by the Member.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No Assessments. Members are not subject to either operating or capital assessments. • Death of Member. Upon the death of a member, the membership may be transferred to whoever is in title to the Real Estate. • Lessee Privileges. Lessees of a member's Real Estate for a minimum period of 3 (three) months may enjoy membership privileges in the Social Club. During this period the member will not be able to use his membership, but will be responsible for any dues and expenses as such membership. • Newsletter. Members will receive a periodic newsletter containing information about events and activities at the Social Club and other items of interest.
<p>DOCUMENTOS DE LA MEMBRESÍA.</p> <p>Todo miembro acepta haber leído detenidamente y está de acuerdo en este Plan de Membresías y todos los documentos en él referidos.</p>	<p>MEMBERSHIP DOCUMENTS</p> <p>Every member agrees to have carefully read and accept this Membership Plan and all of the referenced documents.</p>
<p>INFORMACIÓN DE LA MEMBRESÍA.</p> <p>Ninguna persona ha sido autorizada para dar información alguna que no esté contenida en este Plan de Membresías y en los documentos en el referidos, por lo que no deberá tomarse dicha información no contenida en este Plan de Membresías como autorizada por el Club Social. En caso de controversia entre los términos de la Membresía contenidos en este Plan de Membresías, el Reglamento y el Contrato de Compra de la Membresía con otros materiales impresos, este Plan de Membresías y documentos referidos deberán prevalecer.</p>	<p>MEMBERSHIP INFORMATION.</p> <p>No person has been authorized to give any information or make any representations not contained in this membership plan and the referenced documents and, if given or made, such information must not be relied upon as having been authorized by the Social Club. In the event of a conflict between the terms of membership contained in this membership plan, the rules and regulations and the membership purchase agreement and other printed materials, this membership plan, the rules and regulations and the membership purchase agreement shall govern.</p>
<p>OBJETO DE LA MEMBRESÍA.</p> <p>Las Membresías en el Club Social tienen el fin de permitir a los miembros el uso recreativo de las instalaciones del Club Social. Las membresías no deben ser consideradas como una inversión y ningún miembro deberá esperar obtener beneficios económicos de la Membresía en el Club Social.</p>	<p>MEMBERSHIP PURPOSE.</p> <p>Memberships at the social club are being offered exclusively for the purpose of permitting members the recreational use of the social club facilities. Memberships should not be viewed as an investment and no member should expect to derive any economic benefit from membership at the social club.</p>
<p>PROCEDIMIENTO PARA ADQUIRIR LA MEMBRESÍA</p> <p>Cada comprador inicial o comprador en reventa de un Bien Raíz está obligado a adquirir una Membresía en el Club Social al momento de la compra del Bien Raíz. Cada candidato a Miembro en reventa de Bien Raíz y el</p>	<p>PROCEDURE FOR ACQUIRING MEMBERSHIP</p> <p>Each initial and resale purchaser of Real Estate must acquire a Social Membership at closing on their purchase of the Real Estate. Each Real Estate resale purchaser and seller must submit to the Membership</p>

<p>vendedor, deberán presentarse personalmente a la Dirección de Membresías a fin de firmar el Contrato respectivo.</p>	<p>Director in person in order to sign the Membership Purchase Agreement.</p>
<p>Todas las preguntas con relación a la Membresía del Club Social o documentos referidos en él, deberán ser dirigidas a:</p> <p>Director de Membresías Club Social y de Playa Club Campestre San José. Tel. 142-5327.</p>	<p>All inquiries regarding membership in the Social Club or this Membership Plan and referenced documents should be directed to:</p> <p>Membership Director The Social & Beach Club Campestre San José. Phone 142-5327.</p>

TABLA DE CONTENIDO		TABLE OF CONTENTS	
Características de la Membresía e Instalaciones: Introducción	06	Membership Features and Facilities: Introduction	06
Construcción de las Instalación del Club Social	06	Construction of Social Club Facilities	06
Instalaciones Adicionales del Club Social	06	Additional Social Club Facilities	06
Propiedad y Operación del Club Social	07	Ownership and Operation of Social Club	07
La Membresía y sus Privilegios	07	Membership and Privileges	07
Reglamento y Políticas	07	Rules and Policies	07
Adquisición de la Membresía de Golf	07	Acquisition of Golf Membership	07
Número de Membresías	08	Number of Memberships	08
Privilegios de los Integrantes de la Familia Inmediata del Miembro	08	Immediate Family Privileges	08
Privilegios de la Persona que vive con un Miembro	08	Privileges for Individual Living with member	08
Privilegios de la Familia Extendida	08	Extended Family Privileges	08
Privilegios de los Invitados	08	Guest Privileges	08
Privilegios del Arrendatario	09	Lessee Privileges	09
Obligaciones de Adquisición de la Membresía para Propietarios de Bienes Raíces.	09	Membership Requirement for Property Owners	09
Propiedad de Múltiples Bienes Raíces	09	Ownership of Multiple Real Estate	09
Título de la Membresía	09	Title to Membership	09
Pago de la Membresía	10	Membership Fee	10
Deducción de montos debidos al Club Social	11	Deduction of Amounts Owed to Social Club	11
Impuestos Asociados a la Membresía	11	Tax Consequences of Acquiring Membership	11
Cesión de Derechos de Uso y Goce de la Membresía por parte de un Miembro a la Venta de su Bien Raíz.	11	Transfer of Membership Rights by Member upon the Sale of Real Estate	11
Cesión a la Compra y Venta Simultánea de un Bien Raíz.	12	Transfer Upon Sale & Purchase of the Real Estate.	12
Cesión a la Muerte del Miembro	12	Transfer Upon Death of Social Member	12
Cesión por causa de Divorcio o Separación Legal	12	Transfer Upon Legal Separation or Divorce	12
Cuotas y Cargos	13	Dues and Charges	13
No Contribuciones Especiales a cargo de los Miembros	13	No Assessments Against Members	13
Período Anual de la Membresía	14	Membership Year	14
Reconocimiento de los Derechos de Membresía	14	Acknowledgment of Membership Rights	14
Derechos regulados por el Plan de Membresías	15	Rights governed by Membership Plan	15
Otras Membresías y Privilegios de Uso y Membresías Honorarias para la Compañía	15	Other Memberships and Use Privileges Company/Honorary Memberships	15
Privilegios Recíprocos	15	Reciprocal Privileges	15
Privilegios para No-Residentes	15	Non-Resident Privileges	15
Administración y Operación	15	Management and Operation	15
Consejo Ejecutivo	16	Board of Governors	16
Conversión a un Club Social Privado	16	Conversion to an Equity Member-Owned Club	16
Protección de los Privilegios de la Membresía	16	Protection of Membership Privileges	16
Idiomas	16	Languages	16
Diciembre 2007		December 2007	

<p align="center">CARACTERÍSTICAS DE LA MEMBRESÍA E INSTALACIONES</p>	<p align="center">MEMBERSHIP FEATURES AND FACILITIES</p>
<p>INTRODUCCIÓN</p> <p>Este Plan de Membresías, el Reglamento y el Contrato de Compra de la Membresía tienen por objetivo establecer los derechos y privilegios de la Membresía Social y de Playa.</p> <p>Los Miembros, sus familiares e invitados disfrutarán de las siguientes Instalaciones y amenidades del Club Social:</p> <p><u>Club Social</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Restaurante y área de estar; • Cafetería, bar y sala de estar, área de usos múltiples, área para niños, salón de juegos, bar con servicio de cafetería, lockers para uso de día y salones para conferencias; • Cuatro canchas de tenis, dos iluminadas y dos canchas de "paddle" ; • Dos albercas, una semi-olímpica y otra recreativa, y; • Gimnasio que incluye área de aeróbicos, cuarto de vapor y lockers. <p><u>Club de Playa</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Alberca Recreativa; • Área de Niños; • Área de bar con servicio de cafetería, lockers, terraza y servicio a invitados, y • Servicio de estacionamiento de autos. 	<p>INTRODUCTION</p> <p>This Membership Plan, the Rules and Regulations and the Membership Purchase Agreement set forth the rights and privileges of membership in the Social & Beach Club.</p> <p>Members, their families and guests will enjoy the following Social Club Facilities and amenities:</p> <p><u>Social Club</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Restaurant and lounge; • Cafeteria, bar/lounge, multi-use area, kid's area, game room, snack bar, day lockers and conference rooms; • Four tennis courts, two with lights and two paddle ball courts; • Two swimming pools, one semi-olympic size and one recreational, and • Gym including aerobics areas, steam room, and lockers. <p><u>Beach Club</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Recreational swimming pool; • Kid's area; • Snack Bar area, lockers, terrace and guest services; and • Valet parking.
<p>INSTALACIONES DEL CLUB SOCIAL</p> <p>La Casa Club del Club Social y el resto de las Instalaciones del Club Social han sido planeadas para ser completadas y estar listas para su uso a finales de 2009. La construcción de las Instalaciones del Club Social estará sujeta a la obtención de los permisos y autorizaciones correspondientes.</p>	<p>SOCIAL CLUB FACILITIES</p> <p>The Social Clubhouse at the Social Club and balance of the Social Club Facilities are anticipated to be completed and ready for use by the end of 2009. The construction of the Social Club Facilities will be subject to obtaining the necessary approvals and permits.</p>
<p>INSTALACIONES ADICIONALES DEL CLUB SOCIAL</p> <p>El Club Social podrá, a su exclusiva y absoluta discreción, expandir las Instalaciones del Club Social o añadir instalaciones adicionales, ya sea dentro o fuera de sus linderos, según considere conveniente en su momento. Si se añaden instalaciones adicionales al Club Social o si éstas son ampliadas, el número de Membresías expedidas en el Club Social podrá ser incrementando.</p> <p>El Club Social, a su exclusiva y absoluta discreción, podrá permitir a todos los Miembros el uso de las Instalaciones adicionales del Club Social, incrementar</p>	<p>ADDITIONAL SOCIAL CLUB FACILITIES</p> <p>The Social Club may, in its sole and absolute discretion, expand the Social Club Facilities or add additional facilities either on or off-site, as it determines appropriate from time to time. If additional facilities are added to the Social Club Facilities or the Social Club Facilities are expanded, the number of memberships issued in the Social Club may be increased.</p> <p>The Social Club may, in its sole and absolute discretion, allow all members to use the additional Social Club Facilities, increase dues for all members or certain</p>

<p>las cuotas a todos los Miembros o a ciertas categorías de Membresía (si así procede) para pagar los costos adicionales asociados a dichas Instalaciones adicionales del Club Social o darle a los Miembros la opción de uso de las Instalaciones del Club Social a cambio de un pago de membresía adicional y/o cuotas de membresía adicionales.</p>	<p>categories of membership (if applicable) to pay the additional costs associated with the additional Social Club Facilities, or give members the option to use the Social Club Facilities upon payment of an additional membership fee and/or additional membership dues.</p>
<p>PROPIEDAD Y OPERACIÓN DEL CLUB SOCIAL</p> <p>SAN JOSÉ COUNTRY CLUB, S.A. DE C.V. (la "<u>Compañía</u>"), administrará y operará el Club Social del Club Campestre San José. Cuando este Plan de Membresías se refiera a que el Club Social efectúa ciertos actos o ejerza ciertos derechos, la Compañía o sus designados efectuarán y ejercerán tales actos y derechos.</p>	<p>OWNERSHIP AND OPERATION OF SOCIAL CLUB FACILITIES.</p> <p>SAN JOSÉ COUNTRY CLUB, S.A. DE C.V. (the "<u>Company</u>"), doing business as The Social Club at Club Campestre San José, operates the Social Club Facilities. Where this Membership Plan refers to the Social Club taking action or having certain rights, the Company or its designees shall take such action and have such rights.</p>
<p>LA MEMBRESÍA Y SUS PRIVILEGIOS</p> <p>El Club Social consiste en una categoría única de Membresía llamada "Membresía Social". El Club Social podrá asimismo ofrecer ciertas otras categorías de membresías y uso, según se describe en la estipulación de "Otras Membresías y Privilegios de Uso" de este Plan de Membresías.</p> <p>Los Miembros podrán usar todas las Instalaciones del Club Social y tendrán derecho a reservar las facilidades con anticipación. Ser miembros del Club Social no implica ser miembro del Club de Golf Campestre San José ("el Club de Golf") a menos que sean invitados, autorizados o adquieran una Membresía en el Club de Golf. La propiedad de un Bien Raíz no confiere ningún derecho o servidumbre, de ninguna especie de usar las instalaciones de golf, o de adquirir una Membresía en el Club de Golf y no confiere derechos de propiedad o participación en los intereses del Club de Golf o de las instalaciones del Club de Golf.</p>	<p>MEMBERSHIP AND PRIVILEGES</p> <p>The Social Club consists of a single primary category of membership called a Social Membership. The Social Club may also offer certain other memberships and use privileges as described in the "Other Memberships and Use Privileges" provision in this Membership Plan.</p> <p>Social Members may use all of the Social Club Facilities and will be entitled to reserve in advance. Social Members may not use the golf facilities located at the Golf Club at Club Campestre San Jose (the "<u>Golf Club</u>") unless they are invited, approved and acquire a "Golf Membership" at the Golf Club or are a guest or family member of a Golf Club Member, subject to the Membership Plan and the Rules and Regulations of the Golf Club. Ownership of Real Estate does not give any vested right or easement, prescriptive or otherwise, to use the Golf Club facilities, or to acquire a Golf Membership in the Golf Club and does not grant any ownership or Membership interest in the Golf Club or the Golf Club facilities.</p>
<p>REGLAMENTO Y POLITICAS</p> <p>Con el objeto de mejorar el disfrute recreativo y social de los Miembros y sus familias, el Club Social se reserva el derecho de establecer o modificar el Reglamento, políticas, lineamientos o sistemas que rijan el acceso y uso de las Instalaciones del Club Social.</p>	<p>RULES AND POLICIES</p> <p>In order to enhance the recreational and social pleasure of members and their guests, the Social Club reserves the right to establish or modify rules, regulations, policies, guidelines or systems governing access or use of the Social Club Facilities.</p>
<p>ADQUISICIÓN DE LA MEMBRESÍA DE GOLF</p> <p>Los miembros del Club Social podrán adquirir una Membresía en el Club de Golf si el Miembro ha sido invitado y aprobado por el Club de Golf para adquirir la Membresía, a su exclusiva y absoluta discreción. Si el Miembro es invitado a obtener una membresía en el Club de Golf, el miembro del Club Social deberá pagar al Club de Golf el precio vigente de la Membresía de Golf.</p>	<p>ACQUISITION OF GOLF MEMBERSHIP</p> <p>Social Members may acquire a membership in the Golf Club if the member has been invited and approved by the Golf Club for membership, in the Golf Club's sole and absolute discretion. If invited for membership in the Golf Club, the Social Member shall pay to the Golf Club the acquisition price for a Golf Membership.</p>

<p>NUMERO DE MEMBRESÍAS</p> <p>El número máximo de Membresías Sociales permitidas será de 2,000, pero estará posteriormente limitado por el número de propietarios de Bienes Raíces.</p> <p>El Club Social podrá, a su exclusiva y absoluta discreción, limitar o incrementar posteriormente el número de Membresías, según estime conveniente en su momento.</p>	<p>NUMBER OF MEMBERSHIPS</p> <p>The maximum number of Social Memberships permitted is estimated to be 2,000, but will be further limited to the number of Real Estate owners.</p> <p>The Social Club may, in its sole and absolute discretion, further limit or increase the number of memberships available as the Social Club determines appropriate from time to time.</p>
<p>PRIVILEGIOS DE LOS INTEGRANTES DE LA FAMILIA INMEDIATA DEL MIEMBRO</p> <p>Los integrantes de la familia inmediata del Miembro tendrán los mismos derechos de uso de las Instalaciones del Club Social que el Miembro. Los integrantes de la familia inmediata del Miembro incluyen al cónyuge y sus hijos solteros menores de 23 años de edad.</p>	<p>IMMEDIATE FAMILY PRIVILEGES</p> <p>A member's immediate family will be entitled to use the Social Club Facilities on the same basis as the member. A member's immediate family will include the member's spouse and their unmarried children under the age of 23.</p>
<p>PRIVILEGIOS DE LA PERSONA QUE VIVE CON UN MIEMBRO</p> <p>Un Miembro que viva junto con otra persona en la misma casa como integrante de una familia en forma permanente, podrá designar a dicha persona para el uso de las Instalaciones del Club Social en calidad de integrante de su familia durante cada período anual. El número total de adultos que podrán tener privilegios de familia inmediata, incluyendo al Miembro, está limitado a dos por Membresía. El Miembro y el Usuario Designado serán individual y conjuntamente responsables por el pago de todos los cargos y tarifas incurridas por el Usuario Designado. El Club Social se reserva el derecho de establecer dichas tarifas y otras reglas y de requerirle al Miembro y al Usuario Designado que remitan la información y formatos que el Club Social considere convenientes.</p>	<p>PRIVILEGES FOR INDIVIDUAL LIVING WITH MEMBER</p> <p>A member living together with another individual in the same household as a family unit on a permanent basis may designate the other individual on a membership year basis to use the Social Club Facilities as an immediate family member. The total number of adults who may have immediate family privileges, including the member, is limited to two adults per membership. The member and the designated user shall be individually and jointly responsible for the payment of all charges and fees incurred by the designated user. The Social Club reserves the right to establish such fees and other rules and require the member and designated user to submit such information and forms as the Social Club deems appropriate.</p>
<p>PRIVILEGIOS DE LA FAMILIA EXTENDIDA</p> <p>Los integrantes de la familia extendida tendrán permitido el uso de las Instalaciones del Club Social acompañados por el miembro de acuerdo con la categoría de la Membresía y a cambio del pago de tarifas preferenciales. Los integrantes de la familia extendida incluirán a los padres, los hijos que no entren en la definición de integrantes de la familia inmediata, los abuelos, nietos y bisnietos de un Miembro y su cónyuge y los cónyuges de dichos integrantes de la familia. El Club Social podrá modificar o cancelar este privilegio y establecer las reglas con relación a este aspecto según lo determine en su momento.</p>	<p>EXTENDED FAMILY PRIVILEGES</p> <p>A member's extended family will be permitted to use the Social Club Facilities accompanied by the member in accordance with the member's category of membership upon payment of preferred fees. The extended family shall include the parents, children who do not fall within the definition of immediate family, grandparents, grandchildren and great-grandchildren of the member and spouse and the spouses of such family members. The Social Club may modify or terminate this privilege and establish such rules with respect thereto as it may determine from time to time.</p>
<p>PRIVILEGIOS DE LOS INVITADOS</p> <p>Los invitados de los Miembros podrán usar las Instalaciones del Club Social acompañados por el Miembro de acuerdo con el Reglamento del Club Social</p>	<p>GUEST PRIVILEGES</p> <p>Members may have guests use the Social Club Facilities accompanied by the member in accordance with the Rules and Regulations of the Social Club and</p>

<p>y las políticas de invitados. El Club Social podrá limitar el número de invitados y el número de veces que un invitado en particular podrá usar las Instalaciones del Club Social durante un periodo anual. El Miembro será responsable por el pago de cargos incurridos y no pagados por su invitado, incluyendo cualquier tarifa diaria de invitado aplicable establecida por el Club Social en su caso. Los Miembros serán asimismo responsables por la conducta de sus invitados.</p>	<p>the Social Club's guest policies. The Social Club may limit the number of guests and the number of times a particular guest may use the Social Club Facilities during each membership year. The member will be responsible for the payment of charges incurred but not paid by his or her guests including any applicable daily guest fees established by the Social Club from time to time. Members will also be responsible for the department of their guests.</p>
<p>PRIVILEGIOS DE ARRENDATARIO</p> <p>Un Miembro que rente su Bien Raíz por un período de al menos tres meses, podrá designar al arrendatario de su Bien Raíz como el Usuario Designado de la Membresía, sujeto a la aprobación del Club Social a su propia y absoluta discreción. El arrendatario deberá presentar un Formato de Solicitud para Privilegios de Arrendatario, deberá ser aprobado por el Club Social a su exclusiva y absoluta discreción y deberá pagar la cuota administrativa establecida en su momento. Durante el período que el arrendatario sea el Usuario Designado de la Membresía, el Miembro Arrendador no gozará de los privilegios de la Membresía, pero continuará teniendo la obligación de pagar las cuotas con respecto de la misma. El Miembro será responsable por la conducta del Arrendatario y por todos los cargos incurridos por el Arrendatario que no sean pagados durante el acostumbrado proceso de facturación y cobranza del Club Social.</p>	<p>LESSEE PRIVILEGES</p> <p>A member who leases his or her Real Estate for a period of at least three months may designate the lessee of his or her Real Estate as the beneficial user of the membership, subject to the approval of the Social Club in its sole and absolute discretion. The lessee must submit an Application for Lessee Privileges must be approved by the Social Club in its sole and absolute discretion and must pay the required administrative fee established by the Social Club from time to time. During the period when a lessee is the designated user of the membership, the lessor member will not have any membership privileges, but will continue to be obligated to pay dues with respect to the membership. The member will be responsible for the department of the lessee and for all charges incurred by the lessee which are not paid within the customary billing and collection procedures of the Social Club.</p>
<p>OBLIGACIÓN DE ADQUISICIÓN DE LA MEMBRESÍA PARA PROPIETARIOS DE BIENES RAÍCES</p> <p>Cada propietario de un Bien Raíz tendrá la obligación de adquirir y mantener vigente una Membresía en el Club Social. Cada comprador inicial o comprador en reventa de un Bien Raíz está obligado a adquirir una Membresía en el Club Social al momento de la compra del Bien Raíz. Cada candidato a Miembro en reventa de Bien Raíz y el vendedor, deberán presentarse personalmente a la Dirección de Membresías a fin de firmar el Contrato respectivo.</p>	<p>MEMBERSHIP REQUIREMENT FOR PROPERTY OWNERS</p> <p>The Regime requires each owner of Real Estate to acquire and maintain in good standing a Social Membership in the Social Club. Each initial and resale purchaser of Real Estate must acquire a Social Membership at closing on their purchase of the Real Estate. Each Real Estate resale purchaser and seller must submit to the Membership Director in person in order to sign the Membership Purchase Agreement.</p>
<p>PROPIEDAD DE MULTIPLES BIENES RAICES</p> <p>Si una persona compra dos o más lotes (Bienes Raíces) deberán adquirir una Membresía en el Club Social por cada lote. Las personas que compren dos o más lotes contiguos y procedan legalmente a fusionarlos y construyan una sola residencia, serán requeridas para adquirir una sola Membresía Social. Si la propiedad no se fusiona legalmente en una sola residencia, el comprador deberá comprar una Membresía Social por cada Bien Raíz.</p>	<p>OWNERSHIP OF MULTIPLE REAL ESTATE</p> <p>If a person acquires two or more Real Estate parcels, the purchaser must acquire a Social Membership for each Real Estate parcel. Person who acquire two or more contiguous properties, proceed to legally consolidate them into one property and construct only one residence, will only be required to acquire one Social Membership. If the property is not legally consolidated into one residence, the purchaser must acquire a Social Membership for each Real Estate.</p>

TITULO DE LA MEMBRESIA

La Membresía de un Propietario de Bien Raíz, deberá estar a su nombre. Sin perjuicio de lo anterior, se provee esta regla general:

(1) en caso de que un Bien Raíz se encuentre a nombre de dos o más personas (distinta del cónyuge y los familiares directos), la Membresía deberá tenerse a nombre ya sea de:

- a) el nombre de solamente uno de los Propietarios y el otro Propietario (s) firme un documento de reconocimiento y conformidad sobre el no-pago de cuotas, tarifas y otros cargos que podrían resultar en el gravamen del Bien Raíz en la forma que lo determine el Club Social; o
- b) a nombre de todos los Propietarios, pero solamente uno será el Usuario Designado de acuerdo con el segundo párrafo de esta sección, y

(2) en el caso de un Bien Raíz que esté a nombre de una empresa o "entidad" (definida abajo) la Membresía Social deberá estar a nombre del accionista, miembro, socio u otro Propietario de la entidad, en el entendido que la entidad firme un documento de reconocimiento y conformidad sobre el no-pago de cuotas, tarifas y otros cargos que podría resultar en el caso de que se grave la propiedad, en la forma que apruebe el Club Social.

Para la conveniencia de los Miembros, una Membresía Social podrá tenerse a nombre de una corporación, sociedad, fideicomiso, fideicomiso de adquisición u otra forma de propiedad múltiple, como un arrendamiento conjunto (conjuntamente denominados como "la empresa"). En caso de un fideicomiso de adquisición, el beneficiario del fideicomiso será el miembro. La empresa deberá designar a una persona, quien conjuntamente con su familia inmediata tendrá el derecho de uso de la Membresía Social. La empresa podrá cambiar el usuario designado una vez por trimestre previo al inicio del mismo, de acuerdo al Reglamento del Club Social y al pago de la cuota de reasignación establecida por el Club Social. La empresa podrá cambiar el Usuario Designado por el cónyuge de el/la Usuario Designado a la muerte de éste(a), en el entendido de que el/la cónyuge sea el propietario del Bien Raíz. El Usuario Designado deberá presentar un Contrato de Compra de la Membresía y será sujeto a la aprobación del Club Social. El Usuario Designado deberá ser un director, funcionario, socio, accionista o empleado de la empresa, o un beneficiario, fideicomisario o fideicomitente de la entidad si la Membresía está a nombre de un fideicomiso y deberá pagar las cuotas, tarifas y cargos. Ninguna otra persona distinta del Usuario Designado y su familia inmediata tendrán derecho de usar simultáneamente la Membresía.

TITLE TO MEMBERSHIP

The membership of an owner of Real Estate must be held in the name in which title to the Real Estate is held. Notwithstanding this general rule:

(1) in the case of Real Estate held in the name of more than one person (other than spouses and immediate family members), the membership must be held either in:

- a) the name of only one of the owners, and the other owner(s) sign a consent and acknowledgment that non-payment of dues, fees and charges under the Social Membership may result in the placement of a lien on the Real Estate, in a form approved by the Social Club; or
- b) in the name of all of the owners, but only one owner may be the designated user in accordance with the second paragraph of this section; and

(2) in the case of Real Estate held in the name of an "entity" (defined below), the Social Membership may be held in the name of a shareholder, member, partner or owner of the entity, provided that the entity signs a consent and acknowledgment that non-payment of dues, fees and charges under the Social Membership may result in the placement of a lien on the Real Estate, in a form approved by the Social Club.

For the convenience of members, a Social Membership may be held in the name of a corporation, partnership, trust, acquisition trust or other form of multiple ownership, such as joint tenancy (collectively, the "entity"). In the case of an acquisition trust, the beneficiary of the trust will be the member. The entity must designate one individual who with his or her immediate family will have the right to use the Social Membership. The entity may change the designated user once per quarter prior to the start of the quarter in accordance with the Rules and Regulations of the Social Club and upon payment of the redesignation fee established by the Social Club. The entity may change the designated user to the designated user's spouse upon the death of the designated user provided the spouse is the owner of the Real Estate. The designated user must submit a Membership Purchase Agreement and will be subject to the approval of the Social Club. The designated user must be a bona fide director, officer, partner, shareholder or employee of the entity, or a beneficiary, trustee or settlor of the entity if the membership is held in the name of a trust, and must pay the required dues, fees and charges. No person other than the designated user and his or her immediate family will be entitled to simultaneously use the Membership.

<p>PAGO DE LA MEMBRESÍA.</p> <p>Cada persona que desee adquirir una Membresía Social, realizará un pago de membresía determinado por el Club Social en su momento. Los pagos de membresía no son transferibles, excepto por lo específicamente estipulado en este Plan de Membresías, en el Reglamento del Club Social y en el Contrato de Compra de la Membresía de cada miembro.</p> <p>Una vez pagado el precio de la Membresía, el Club Social emitirá el Título de Membresía respectivo, mismo que quedará depositado en la Administración del Club Social, y proporcionará al Miembro un Certificado de Depósito de Membresía acompañado con copia del Título original.</p> <p>El pago de membresía puede ser pagado tanto en dólares como en pesos, aplicando en el último caso, el tipo de cambio FIX establecido por el Banco de México en la fecha en que se realiza el pago. En el caso de que la fecha establecida para el pago coincida con un día inhábil, el pago deberá realizarse el día hábil inmediato anterior.</p>	<p>MEMBERSHIP FEE</p> <p>Each person who desires to acquire a Social Membership will be required to pay a membership fee determined by the Social Club from time to time. Membership fees are not transferable, except as specifically provided in this Membership Plan, and are refundable only in accordance with this Membership Plan, the Rules and Regulations of the Social Club and each member's Membership Purchase Agreement.</p> <p>Once the Membership fee has been paid, the social Club will issue the Membership Title, which will be deposited at the Social Club Administration, and will provide the member a Certificate of Deposit with a copy of the original Title attached.</p> <p>The membership fee may be paid both in Dollars as well as in Mexican Pesos, applying in the last case, the FIX exchange rate established by Banco de México on the date such payment is made. In the event that the date established for any payment coincides with a non-business bank day, the payment must be performed on the previously immediate business day.</p>
<p>DEDUCCIÓN DE MONTOS ADEUDADOS AL CLUB SOCIAL</p> <p>El Club Social deducirá de cualquier monto a ser repagado al miembro, cualquier cantidad que el miembro le adeude al Club Social.</p>	<p>DEDUCTIONS OF AMOUNTS OWED TO SOCIAL CLUB</p> <p>The Social Club will deduct from any amount to be repaid to the member any amount which the member owes the Social Club.</p>
<p>IMPUESTOS ASOCIADOS A LA MEMBRESÍA.</p> <p>El Club Social no hace declaración alguna ni expresa opiniones con respecto a cualquier impuesto asociado a la adquisición de la Membresía Social o con respecto de cualquier pago de membresía hecho al Club Social. Toda persona adquiere su Membresía Social sujeta a las leyes impositivas aplicables y a como éstas sean modificadas en su momento. En consecuencia, los Miembros del Club Social deberán consultar con su contador o asesor fiscal con respecto de cualquier impuesto asociado a cualquier pago de membresía.</p>	<p>TAX CONSEQUENCES OF ACQUIRING MEMBERSHIP</p> <p>The Social Club makes no representations and expresses no opinions regarding any tax consequences of acquiring a membership or with respect to any membership fees paid to the Social Club. All persons acquire their membership subject to all applicable tax laws, as the same may be amended from time to time. Accordingly, members should consult with their own tax advisors with respect to the tax consequences of any membership fees.</p>
<p>CESION DE DERECHOS DE USO Y GOCE DE LA MEMBRESÍA POR PARTE DE UN MIEMBRO A LA VENTA DE SU BEN RAÍZ.</p> <p>Cada comprador inicial o comprador en reventa de un Bien Raíz está obligado a adquirir una Membresía en el Club Social al momento de la compra del Bien Raíz. Si el comprador inicial ya cuenta con una membresía, éste deberá cederla al comprador en reventa que adquiera su Bien Raíz.</p> <p>La cesión de derechos de uso y goce de membresías por parte de un miembro será de conformidad con lo</p>	<p>TRANSFER OF MEMBERSHIP RIGHTS BY MEMBER UPON SALE OF REAL ESTATE.</p> <p>Each initial and resale purchaser of Real Estate must acquire a Social Membership at closing on their purchase of the Real Estate. If the initial purchaser all ready has acquired a Social Membership, the resale purchaser have to acquire it along with the Membership.</p> <p>The transfer of membership rights by member, will be as follows:</p>

<p>siguiente:</p> <p>a) Cesión de la Membresía. La cesión de uso y goce de la membresía se llevará a cabo mediante el contrato de cesión de la misma, por parte del miembro que la cede a favor del nuevo miembro con la comparecencia de El Club Social. Así mismo, el Club Social se compromete a firmar dicha cesión en su calidad de compareciente y en reconocimiento legal de todos lo derechos que dicha membresía otorga y que el nuevo miembro en ese acto recibe y así mismo corroborar que no existen adeudos o cuentas por pagar por parte de dicha membresía.</p> <p>b) Gasto administrativo por cesión. El Club Social, cobrará al cesionario de la membresía, una cuota administrativa por la cesión, misma que será fijada en su momento por el Club Social, y que deberá ser cubierta en una sola exhibición, a la firma del contrato de cesión de derechos de uso y goce de la membresía.</p>	<p>a) Transfer of Membership rights. The transfer of membership rights will be done through a Contract signed by the selling member and the new member, with the authorization of the Social Club. The Social Club will authorize and sign such contract in recognition of the rights that the transferred membership will bring to the new member, and to make sure the Membership is free of debts at that particular time. The purchase price of the membership will be set by the Social Club and the criteria to establish it will be the commercial price at the time of transfer.</p> <p>b) Transfer Administration Fee. The Social Club, will charge the buying member a Transfer Administration Fee, this fee will be stipulated by the Social Club and may change from time to time. This fee will be paid to the Social Club the date the transfer of membership contract is signed.</p>
<p>CESIÓN A LA COMPRA Y VENTA SIMULTANEA DE OTRO BIEN RAÍZ</p> <p>Si un Miembro del Club Social vende su Bien Raíz y compra otro, el Miembro podrá continuar con su Membresía Social, sin necesidad de que renuncie a esa y adquiera otra Membresía Social a causa de la compra del nuevo Bien Raíz al precio vigente a la fecha del pago de la Membresía.</p> <p>La venta del Bien Raíz del Miembro del Club Social y la compra de otro Bien Raíz deberá ocurrir dentro de un período de 30 días entre una y otra operación, a menos que el Club Social decida en forma distinta a su exclusiva y absoluta discreción para ser elegible para la cesión de la Membresía Social al nuevo propietario del Bien Raíz, de acuerdo con esta Sección.</p>	<p>TRANSFER UPON SELL & PURCHASE OF OTHER REAL ESTATE</p> <p>If a Social Member sells his or her Real Estate, and purchases other Real Estate, he or she may continue their Social Membership without being required to resign the Social Membership and acquire a new Social Membership for the purchased Real Estate at the then current membership fee.</p> <p>The sale of the Social Member's Real Estate and purchase of other Real Estate must occur within 30 days of each other, unless otherwise determined by the Social Club in its sole and absolute discretion, to be eligible for transfer of the member's Social Membership to the new Real Estate pursuant to this section.</p>
<p>CESIÓN A LA MUERTE DEL MIEMBRO.</p> <p>A la muerte de un Miembro, la Membresía Social será transferida automáticamente al cónyuge o algún miembro de la familia inmediata que adquiera la propiedad del Bien Raíz, sin ningún pago de membresía adicional.</p>	<p>TRANSFER UPON DEATH OF SOCIAL MEMBER</p> <p>Upon the death of a Social Member, the Social Membership will automatically transfer to the spouse or immediate family member who takes ownership of the Real Estate, without the payment of any additional membership fee.</p>
<p>CESIÓN POR CAUSA DE DIVORCIO O SEPARACIÓN LEGAL</p> <p>En caso de divorcio o separación de los cónyuges que tengan privilegios de Membresía, ésta, incluyendo todos sus derechos y beneficios, le será conferida al cónyuge que le haya sido otorgado el Bien Raíz por acuerdo de separación o resolución de divorcio. En tanto que el Bien Raíz no sea adjudicado y se le notifique por escrito al Club Social del hecho, ambos cónyuges serán conjunta y solidariamente responsables de todas las</p>	<p>TRANSFER UPON LEGAL SEPARATION OR DIVORCE</p> <p>In the event of the divorce or separation of spouses having Social Membership privileges, the Social Membership, including all of its rights and benefits, will vest in the spouse awarded the Real Estate by an agreement of separation or a decree of divorce. Until the award of the Real Estate and written notice thereof is provided to the Social Club, both spouses will be jointly and severally liable for all dues and charges and</p>

<p>cuotas y cargos y ambos continuarán disfrutando los privilegios de la Membresía Social, siempre y cuando dichos montos sean pagados oportunamente.</p> <p>El Club Social se reserva el derecho de no ceder la Membresía Social a cualquiera de los cónyuges, si el Club Social a su exclusiva y absoluta discreción, es incapaz de determinar quién es la persona que tiene el derecho legal de recibir la Membresía Social.</p>	<p>both may continue to enjoy Social Membership privileges so long as such amounts are timely paid.</p> <p>The Social Club reserves the right, in its sole and absolute discretion, not to transfer the Social Membership to either spouse if the Social Club, in its sole and absolute discretion, is unable to determine the person who is lawfully entitled to receive the Social Membership.</p>
<p>CUOTAS Y CARGOS</p> <p>El Club Social determinará el monto de las cuotas, tarifas y otros cargos a pagarse por los miembros del Club Social cada año. Las cuotas serán pagaderas en forma mensual, semestral o anual, según lo decida el Club Social a su exclusiva y absoluta discreción a más tardar el primer día de cada período determinado, a menos que el Club Social decida algo distinto en su momento. Las cuotas, tarifas y otros cargos actuales se indican en la Tabla de Cuotas, Tarifas y Cargos. El monto de las Cuotas, Tarifas y Cargos está sujeto a cambio ocasionalmente por el Club Social.</p> <p>El pago de las cuotas por los Miembros es una obligación permanente que no se suspende debido al cierre de alguna o de todas las Instalaciones del Club Social, a causa de eventos de fuerza mayor, desastres naturales, peste, clima, incendios, necesidad de cambiar césped y áreas ajardinadas en la propiedad del Club Social debido a enfermedades u otras causas no previstas, requisitos impuestos por las autoridades gubernamentales después de la fecha de este documento y cualquier evento que esté fuera del control razonable del Club Social.</p> <p>Si un miembro del Club Social incumple con el pago de cuotas, tarifas y otros cargos, el Club Social podrá suspenderle sus privilegios por falta de pago y podrá tomar aquéllas otras medidas que incluirán en forma enunciativa, más no limitativa, imponer un gravamen sobre el Bien Raíz, según lo establecido en el Régimen.</p>	<p>DUES AND CHARGES</p> <p>The Social Club will determine the amount of dues, fees and other charges to be paid by Social Members each year. Dues shall be payable on a monthly, semi annual or annual basis as decided by the Social Club in the Social Club's sole and absolute discretion on or before the first day of each designated period, unless otherwise determined by the Social Club from time to time. The current dues, fees and other charges for use of the Social Club Facilities are indicated on the Schedule of Dues, Fees and Charges.</p> <p>The amount of dues, fees and other charges is subject to change from time to time by the Social Club. Payment of dues by members is a continuing obligation of membership which is not suspended due to the closure of any or all of the Social Club Facilities which result from acts of God, natural disasters, pestilence, weather, fires, the need to replace turf and landscaping on the Social Club property due to disease or other unanticipated cause, requirements imposed by governmental authorities after the date hereof and any events beyond the reasonable control of the Social Club.</p> <p>If a Social Member fails to pay any dues, fees and other charges, the Social Club may suspend the Social Member's privileges for non-payment and may take such other remedies, including but not limited to, placing a lien on the Social Member's Real Estate, as set forth in the Regime.</p>
<p>NO CONTRIBUCIONES ESPECIALES A CARGO DE LOS MIEMBROS</p> <p>Los Miembros del Club Social solamente pagarán las cuotas, tarifas y otros cargos que se establezcan en su momento. Los Miembros no serán sujetos a ninguna obligación de capital o contribuciones para los costos de operación y gastos de propiedad u operación del Club Social o de las Instalaciones del Club Social. La Compañía pagará todo déficit operativo incurrido en la operación de las Instalaciones del Club Social y retendrá todos los ingresos que resulten de la operación de las mismas. Los incrementos anuales a las cuotas no serán considerados como contribuciones especiales para los fines de este apartado. Las cuotas serán incrementadas solamente una vez al año, a menos que otras Instalaciones se abran durante el año. El</p>	<p>NO ASSESSMENTS AGAINST MEMBERS</p> <p>Social Members will only pay membership dues, fees and other charges established from time to time. Social Members will not be subject to any liability for capital or operating assessments for the costs and expenses of ownership or operation of the Social Club or the Social Club Facilities. The Company will pay all operating deficits incurred in the operation of the Social Club Facilities and will retain all operating revenues resulting from operation of the Social Club Facilities. Annual increases in dues shall not be deemed an assessment for purposes of this provision. Dues may only be increased once per year unless a new facility is opened during the year. The Social Club operating budget and the calculation of the dues may include a reserve for</p>

<p>presupuesto de operación del Club Social y el cálculo de las cuotas deberá incluir una reserva para gastos de capital y para mejoras y tales conceptos no se considerarán como contribuciones especiales para los fines de este apartado.</p>	<p>capital replacements and improvements and this shall not be deemed an assessment for purposes of this provision.</p>
<p>PERIODO ANUAL DE LA MEMBRESIA</p> <p>El período anual de la Membresía en el Club Social será de 12 meses, iniciando el 1 de Enero y terminando el 31 de Diciembre, a menos que el Club Social establezca algo distinto en su momento.</p>	<p>MEMBERSHIP YEAR</p> <p>The Social Club's membership year will constitute the 12-month period commencing January 1 and ending December 31, unless otherwise established by the Social Club from time to time.</p>
<p>RECONOCIMIENTO DE LOS DERECHOS DE LA MEMBRESÍA</p> <p>La Membresía en el Club Social permite al Miembro el uso de las Instalaciones del Club Social de acuerdo con este Plan de Membresías y su Reglamento. La Membresía en el Club Social no es una inversión en la Compañía ni en las Instalaciones del Club Social y no le da al Miembro un derecho conferido o prescriptivo o de uso de las Instalaciones del Club Social. La Membresía en el Club Social no le provee al Miembro de una participación o acción o cualquier otro tipo de interés en la Compañía o en las Instalaciones del Club Social. El Miembro solamente adquiere una licencia de uso de las Instalaciones del Club social de acuerdo con los términos de este Plan de Membresías y su Reglamento, y de acuerdo a como éstos sean modificados en su momento y el Contrato de Compra. Todos los derechos y privilegios de los Miembros al amparo de este Plan de Membresías, de su Reglamento y del Contrato de Compra, están sujetos al gravamen de cualquier hipoteca que pese sobre las Instalaciones del Club Social en su caso.</p> <p>El Club Social se reserva el derecho, a su exclusiva y absoluta discreción, de cancelar o modificar este Plan de Membresías y su Reglamento, de reservar Membresías, vender, rentar o disponer de otra manera de las Instalaciones del Club Social en la forma que sea y a cualquier persona, conferido a los Miembros en este Plan de Membresías, a añadir, expedir, modificar o cancelar cualquier tipo, categoría o clase de Membresía, discontinuar la operación de alguna o de todas las Instalaciones del Club Social, a convertir el Club Social en un Club privado por medio de acciones propiedad de los miembros y de hacer cualesquiera otros cambios en los términos y condiciones de la Membresía en las Instalaciones del Club Social disponibles para uso por los Miembros. En caso de cancelación del Plan de Membresías, de la cancelación de la categoría de una persona o la discontinuación de la operación de todas o casi todas las Instalaciones del Club Social, el Club Social reembolsará el pago de membresía pagado por el Miembro inicial al Club Social por su membresía sin intereses dentro de un plazo de ciento ochenta (180) días, sin intereses.</p>	<p>ACKNOWLEDMENT OF MEMBERSHIP RIGHTS</p> <p>Membership in the Social Club permits the Social Member to use the Social Club Facilities in accordance with this Membership Plan and the Rules and Regulations. Membership in the Social Club is not an investment in the Company or the Social Club Facilities and does not give a Social Member a vested or prescriptive right or easement to use the Social Club Facilities. Membership in the Social Club does not provide a member with an equity or ownership interest or any other property interest in the Company or the Social Club Facilities. A Social Member only acquires a revocable license to use the Social Club Facilities in accordance with the terms and conditions of this Membership Plan and the Rules and Regulations, as the same may be amended from time to time, and the Membership Purchase Agreement. All rights and privileges of members under this Membership Plan, the Rules and Regulations and the Membership Purchase Agreement are subordinate to the lien of any mortgage encumbering the Social Club Facilities from time to time.</p> <p>The Social Club reserves the right, in its sole and absolute discretion, to terminate or modify this Membership Plan and the Rules and Regulations, to reserve memberships, to sell, lease or otherwise dispose of the Social Club Facilities in any manner whatsoever and to any person whomsoever, provided to the members in this Membership Plan, to add, issue, modify or terminate any type, category or class of membership, to discontinue operation of any or all of the Social Club Facilities, to convert the Social Club into an equity member-owned club and to make any other changes in the terms and conditions of membership or in the Social Club Facilities available for use by members. In the event of termination of the Membership Plan termination of a person's category of membership or discontinuance of operation of all or substantially all of the Social Club Facilities, the Social Club will refund the membership fee paid by the member for their membership, without interest, within 180 days.</p>

<p>Ni la Compañía ni sus afiliados serán responsables de obligación alguna ante los Miembros en caso de que no se construyan las Instalaciones del Club Social aparte del reembolso del pago de membresía sin intereses.</p>	<p>Neither the Company nor its affiliates shall have any liability whatsoever to the members in the event the Social Club Facilities are not constructed, other than the return of the member's membership fee, without interest.</p>
<p>DERECHOS REGULADOS POR EL PLAN DE MEMBRESÍAS</p> <p>Los Miembros del Club Social aceptan obligarse en los términos y condiciones de este Plan de Membresías y el Reglamento del Club Social y como éstos sean modificados en su momento.</p>	<p>RIGHTS GOVERNED BY MEMBERSHIP PLAN</p> <p>The members of the Social Club agree to be bound by the terms and conditions of this Membership Plan and the Rules and Regulations of the Social Club, as amended from time to time.</p>
<p>OTRAS MEMBRESÍAS Y PRIVILEGIOS DE USO MEMBRESÍAS HONORARIAS PARA LA COMPAÑÍA</p> <p>El Club Social podrá expedir Membresías Honorarias para la Compañía, a su exclusiva y absoluta discreción, a aquellas personas que el Club Social considere conveniente en su momento. Estas Membresías Honorarias para La Compañía estarán disponibles en los términos y condiciones que el Club Social considere conveniente y no contarán contra ningún límite de Membresías. Los Miembros Honorarios de la Compañía tendrán los mismos privilegios de los Miembros del Club Social, pero no pagarán el pago de membresía, ni cuotas, pero pagarán por la mercancía y los servicios comprados en el Club Social. Los Miembros Honorarios de la Compañía no estarán obligados al pago de cuotas a menos que el Club Social algún día se convierta en un club privado por medio de acciones.</p>	<p>OTHER MEMBERSHIPS AND USE PRIVILEGES COMPANY / HONORARY MEMBERSHIPS</p> <p>The Social Club may issue Company/Honorary Memberships in its sole and absolute discretion to such persons as the Social Club determines appropriate from time to time. These Company/Honorary Memberships will be available on such terms and conditions as the Social Club determines appropriate and will not count toward any membership limit. Company/Honorary Members have the same privileges as Social Members, but will not pay membership fees and dues but will pay for goods and services purchased at the Social Club. Company/Honorary Members will not be obligated to pay dues unless the Social Club is ever converted into an equity member-owned club.</p>
<p>PRIVILEGIOS RECÍPROCOS</p> <p>El Club Social, a su exclusiva y absoluta discreción, puede entrar en convenios de privilegios de acceso y uso con otros clubes o desarrollos turísticos, incluyendo pero no limitando a cualesquiera otras instalaciones propias de la compañía o afiliadas de la compañía y el Club Social considere adecuado en su momento.</p>	<p>RECIPROCAL PRIVILEGES</p> <p>The Social Club may, in its sole and absolute discretion, enter into reciprocal use privileges and access agreements with other clubs and resorts, including but not limited to any other facilities owned by the Company or affiliates of the Company and as the Social Club determines appropriate from time to time.</p>
<p>PRIVILEGIOS PARA NO RESIDENTES</p> <p>El Club Social podrá, a su exclusiva y absoluta discreción, permitir a las personas que no sean residentes del Desarrollo y sean compradores potenciales, el uso de los privilegios de las Instalaciones del Club de Playa, en los términos y condiciones que el Club Social considere conveniente en su momento a su exclusiva y absoluta discreción.</p>	<p>NON-RESIDENTS PRIVILEGES</p> <p>The Social Club may, in its sole discretion, allow potential buyers non-residents of the Community, to use privileges at the Beach Club Facilities, as the Social Club determines appropriate from time to time in its sole and absolute discretion.</p>
<p>ADMINISTRACIÓN Y OPERACIÓN</p> <p>La Compañía administrará y operará las Instalaciones del Club Social. Consecuentemente, la Compañía será la única responsable de la dirección y administración de las Instalaciones del Club Social y el Club Social tendrá la autoridad exclusiva para aceptar Miembros, establecer cuotas y cargos, establecer el Reglamento y controlar la administración y asuntos de las Instalaciones del Club Social y del Club Social. El Club</p>	<p>MANAGEMENT AND OPERATION</p> <p>The Company will manage and operate the Social Club Facilities. As a result, the Company is solely responsible for the government and administration of the Social Club Facilities and the Social Club and will have the exclusive authority to accept members, set dues and charges, establish Rules and Regulations and control the management and affairs of the Social Club Facilities and the Social Club. The Social Club also reserves the</p>

<p>Social se reserva asimismo, el derecho de contratar una empresa profesional de administración para la operación del Club Social y/o las Instalaciones del Club Social.</p>	<p>right to engage a professional management company to operate the Social Club and/or the Social Club Facilities.</p>
<p>CONSEJO EJECUTIVO</p> <p>El Club Social establecerá un Consejo Ejecutivo conformado por Miembros cuyo propósito sea fomentar las buenas relaciones entre los Miembros y la administración del Club Social, proporcionándole al Club Social opiniones sobre los programas, planes y actividades del Club Social y asesorándolo en las políticas del Club Social y el Reglamento. La Compañía nombrará a los miembros del Consejo Ejecutivo por los períodos que ésta determine y podrá removerlos a su exclusiva y absoluta discreción. La administración del Club Social se reunirá con el Consejo Ejecutivo periódicamente, pero al menos tres veces al año para discutir la operación las Instalaciones del Club Social. El Consejo Ejecutivo no tendrá facultades o poder de negociación o en forma distinta para actuar en representación del Club Social, su administración o de los miembros del Club Social y tendrá solamente capacidad de asesoría. La administración del Club Social tendrá la autoridad final sobre todos los asuntos concernientes a las Instalaciones del Club Social y a los miembros del Club Social.</p>	<p>BOARD OF GOVERNORS.</p> <p>The Social Club will establish an advisory Board of Governors comprised of members whose purpose includes fostering good relations between the members and management of the Social Club, providing the Social Club with input on programs, plans and activities of the Social Club, and advising on the Social Club's policies and Rules and Regulations. The Company shall appoint the members of the Board of Governors for such terms as determined by the Company, and may remove any member of the Board of Governors in its sole and absolute discretion. The management of the Social Club shall meet with the Board of Governors on a periodic basis to discuss the operation of the Social Club Facilities. The Board of Governors shall have no duty or power to negotiate or otherwise act on behalf of the Social Club, its management or the members of the Social Club, and shall serve only in an advisory capacity. The management of the Social Club will have the final authority on all matters concerning the Social Club Facilities and the members of the Social Club.</p>
<p>CONVERSIÓN A UN CLUB SOCIAL PRIVADO</p> <p>La Compañía se reserva el derecho de convertir el Club Social en un Club Privado por medio de acciones a su exclusiva y absoluta discreción, pero no está obligado a hacerlo.</p>	<p>CONVERTION TO AN EQUITY MEMBER-OWNED CLUB</p> <p>The Company has reserved the right to convert the Social Club to an equity member-owned club in its sole and absolute discretion, but is not obligated to do so.</p>
<p>PROTECCIÓN DE LOS PRIVILEGIOS DE LA MEMBRESÍA</p> <p>En el caso de que la Compañía venda las Instalaciones del Club Social, le informará la existencia de este Plan de Membresías al comprador y le requerirá al comprador adquirir el título de las Instalaciones del Club Social sujeto a los términos y condiciones de este Plan de Membresías y a como éste sea modificado en su momento. Adicionalmente, la Compañía le informará acerca del Plan de Membresías a cualquier acreedor potencial de crédito, y le solicitará a éste el reconocimiento de este Plan de Membresías. El acreedor actual ha aceptado reconocer ciertos derechos y privilegios de los Miembros en el caso de faltas al contrato de hipoteca y de subasta.</p>	<p>PROTECTION OF MEMBERSHIP PRIVILEGES</p> <p>In the event that the Company ever sells the Social Club Facilities, it will disclose the existence of this Membership Plan to the purchaser and will require the purchaser to acquire title to the Social Club Facilities subject to the terms and conditions of this Membership Plan, as amended from time to time. Furthermore, the Company will disclose the Membership Plan to any prospective lender, and will request recognition by the prospective lender of the Membership Plan. The current lender has agreed to recognize certain rights and privileges of the members in the event of a default under the mortgage and a foreclosure.</p>
<p>IDIOMAS</p> <p>El presente Contrato se suscribe en los idiomas español e inglés, siendo ambas versiones igualmente vinculatorias y ambas versiones constituyen un solo Contrato; en el entendido, sin embargo, de que en caso de duda en cuanto a la interpretación de este acuerdo, la versión en español prevalecerá en todo caso.</p>	<p>LANGUAGES</p> <p>This Agreement is executed in both the Spanish and English languages, both versions of which shall be binding and both of which shall constitute one and the same Agreement; provided, however, that in the case of doubt as to the proper interpretation and construction of this Agreement, the Spanish version shall be controlling in all cases.</p>